

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge
EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture
SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

Procedura aperta con modalità telematica

AOV/SUA-L 015/2017
„ FORNITURA APPARECCHI RX
LIEFERUNG RX-UNTERSUCHUNGSEINHEITEN”
CIG: 7168161994

Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

Comunicazione n. 2

Mitteilung Nr. 2

31/10/2017

Si precisa che la stazione appaltante ha messo a disposizione i seguenti modelli per la presentazione dell'offerta tecnica:

- questionario tecnico (DOC.a)
- dichiarazione sostitutiva classificazione dei dispositivi medici (DOC.i)

I modelli sono pubblicati sul portale nella sezione "dettaglio gara" al punto "documentazione allegata" nella cartella "moduli per offerta tecnica".

Per quanto riguarda l'altra documentazione tecnica (DOC.b - DOC.c - DOC.d - DOC.e - DOC.f - DOC.g - DOC.h - DOC.I), non sono stati previsti appositi modelli, e deve essere presentata dagli operatori economici conformemente al disciplinare di gara.

Es wird klargestellt, dass die Vergabestelle folgende Vorlagen für die Einreichung des technischen Angebotes zur Verfügung gestellt hat:

- technischer Fragebogen (DOC.a)
- Ersatzerklärung Klassifizierung der medizintechnischen Geräte (DOC.i)

Die Vorlagen sind auf dem Portal, in der Sektion „Detail Ausschreibung“, unter dem Punkt „Allgemeine Anlagen“, in dem Ordner „Formulare für technisches Angebot“ veröffentlicht.

Für die restliche technische Dokumentation, DOC.b - DOC.c - DOC.d - DOC.e - DOC.f - DOC.g - DOC.h - DOC.I, wurden keine entsprechenden Vorlagen vorgesehen. Diese muss in Übereinstimmung mit den Ausschreibungsbedingungen eingereicht werden.

Comunicazione n. 1

Mitteilung Nr. 1

09/10/2017

Con riferimento alla seguente disposizione *“in ogni caso saranno esclusi i concorrenti, che offrano una fornitura non conforme ai requisiti minimi qualificati come tali nel questionario”* contenuta del disciplinare di gara (p. 52) e nel documento *“criteri di valutazione in PDF”* si precisa che per il termine *“questionario”* si intende il *“questionario tecnico (DOC.a)”* (v. p. 40 del disciplinare gara).

Mit Bezug auf folgende Bestimmung *„Auf jeden Fall ausgeschlossen werden Bieter, welche eine Lieferung bieten, die nicht den Mindestanforderungen entspricht, die als solche im Fragebogen bezeichnet sind“*, die in den Ausschreibungsbedingungen (S. 52) und im Dokument *„Bewertungskriterien in PDF“* enthalten ist, wird klargestellt, dass mit dem Ausdruck *„Fragebogen“* der *„Technische Fragebogen (DOC.a)“* gemeint ist (s. S. 40 der Ausschreibungsbedingungen).

Distinti saluti
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle

